



HOT SPOT

NETCOLOGNE

WLAN INTERNET ACCESS

SSID: NetCologne.public.WLAN

LogIn: <http://portal.wlan-netcologne.de>

Details: www.netcologne-hotspot.de

Partner der





An den NetCologne-HotSpots bieten wir Ihnen High-Speed-Internet über WLAN an. Damit können Sie an vielen Standorten kabellos im Internet surfen.



At NetCologne HotSpots, we offer you high-speed internet via WLAN. Allowing you to surf the internet at numerous locations with no need for cables.

Konfiguration

- ▶ IP-Einstellung: Dynamisch per DHCP (empfohlen), optional feste IP-Adresse
- ▶ WLAN-SSID: „NetCologne.public.WLAN“

LogIn

- ▶ Aufruf der Portalseite: „<http://portal.wlan-netcologne.de>“
- ▶ Klicken auf „LogIn“

LogOut

- ▶ Manuell auf der Portalseite
- ▶ Automatisch nach variabler Inaktivitätsphase

Abrechnungsmöglichkeiten

- (abhängig vom Standort):
- ▶ HotSpot-Card (erhältlich am Standort)
 - ▶ Kreditkarte (online im LogIn-Bereich)
 - ▶ NetCologne-Zugangsdaten (nur NetCologne-Kunden)

Preise

Die aktuellen Preise erfahren Sie beim Standortpartner oder im WLAN-Info-Portal.

HotSpot-Standorte

Aktuelle Standortliste unter: www.netcologne-hotspot.de

Configuration

- ▶ IP setting: Dynamic via DHCP (recommended), optional fixed IP address
- ▶ WLAN-SSID: „NetCologne.public.WLAN“

LogIn

- ▶ Call up the portal page: „<http://portal.wlan-netcologne.de>“
- ▶ Click on “LogIn”

LogOut

- ▶ Manually on the portal page
- ▶ Automatically after a variable period of inactivity

Payment options

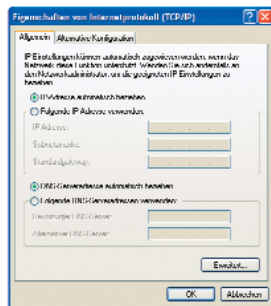
- (dependent on location):
- ▶ HotSpot Card (available at location)
 - ▶ Credit card (online in the login area)
 - ▶ NetCologne access data (only for NetCologne customers)

Prices

Obtain our current prices from a location partner or on the WLAN info portal.

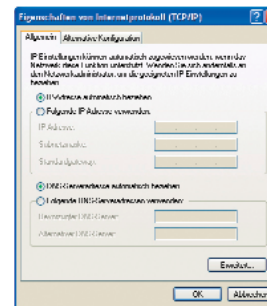
HotSpot locations

A current list of locations is available at: www.netcologne-hotspot.de



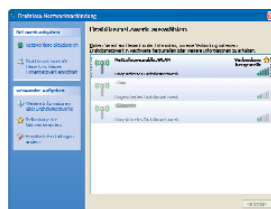
1. IP/DHCP Configuration (Windows XP):

- ▶ Wählen Sie: Start – Einstellungen – Systemsteuerung – Netzwerkverbindungen.
- ▶ Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf Ihre kabellose Netzwerkverbindung – Wählen Sie „Eigenschaften“ – Registerkarte „Allgemein“ – Markieren Sie „Internetprotokoll TCP/IP“ – klicken Sie auf „Eigenschaften“.
- ▶ Markieren Sie: „IP-Adresse automatisch beziehen“ und „DNS-Serveradresse automatisch beziehen“ – klicken Sie auf „ok“.



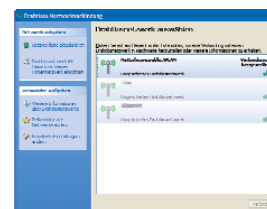
1. IP/DHCP Configuration (Windows XP):

- ▶ Select: Start – Settings – Control panel – Network connections.
- ▶ Right-click on your wireless connections – select “Properties” – “General” index card – select “TCP/IP internet protocol” – click on “Properties”.
- ▶ Select: “Automatically obtain IP address”. and “Automatically obtain DNS server address” – click on “OK”.



2. WLAN-Konfiguration (Windows XP):

- ▶ Wählen Sie: Start – Einstellungen – Systemsteuerung – Netzwerkverbindungen.
- ▶ Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf Ihre kabellose Netzwerkverbindung – Wählen Sie „Verfügbare drahtlose Netzwerke anzeigen“.
- ▶ Wählen Sie die SSID „NetCologne.public.WLAN“ aus und klicken Sie auf „Verbinden“ – Bestätigen Sie gegebenenfalls die Sicherheitsmeldung.



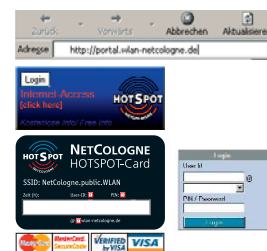
2. WLAN Configuration (Windows XP):

- ▶ Select: Start – Settings – Control panel – Network connections.
- ▶ Right-click on your wireless connections – select “Display available wireless networks”.
- ▶ Select the SSID “NetCologne.public.WLAN” and click on “Connect” – confirm the security notification (if applicable).



3. LogIn:

- ▶ Rufen Sie im Internetbrowser die Portalseite: „<http://portal.wlan-netcologne.de>“ auf.
- ▶ Klicken Sie auf „LogIn“.
- ▶ Erwerben Sie Ihre LogIn-Daten: Die HotSpot-Card bekommen Sie bei unserem Standortpartner oder Sie kaufen online per Kreditkarte Ihre Zugangsdaten im LogIn-Bereich.
- ▶ Loggen Sie sich mit Ihren LogIn-Daten ein.



3. LogIn:

- ▶ Direct your browser to the portal page „<http://portal.wlan-netcologne.de>“.
- ▶ Click on “LogIn”.
- ▶ Obtain your login information: you can obtain a HotSpot Card from our on-site partner, or purchase your login information online with your credit card on the login page.
- ▶ Log in using your login information.



Sur les NetCologne-HotSpots, nous vous proposons l'Internet high-speed via WLAN. Ainsi pouvez-vous naviguer sans câble sur Internet à de multiples endroits.



Ai NetCologne-HotSpot, offriamo Internet ad alta velocità tramite WLAN. Potrete così navigare in Internet senza fili da più postazioni.

Configuration

- Réglage IP : Dynamique par DHCP (recommandé), en option adresse IP fixe
- WLAN-SSID : « NetCologne.public.WLAN »

LogIn

- Appel du site portail : « <http://portal.wlan-netcologne.de> »
- Cliquer sur « LogIn »

LogOut

- Manuel sur le site portail
- Automatique après une phase d'inactivité de longueur variable

Possibilités de facturation

(en fonction du site) :

- HotSpot-Card (disponible sur le site)
- Carte de crédit (en ligne dans la zone LogIn)
- Données d'accès à NetCologne (uniquement clients de NetCologne)

Prix

Les prix actuels figurent chez le partenaire du site ou dans l'Info-Portal WLAN.

Sites HotSpot

Liste actuelle des sites sous : www.netcologne-hotspot.de

Configurazione

- Impostazione IP: dinamica tramite DHCP (consigliata), indirizzo IP fisso opzionale
- WLAN-SSID: "NetCologne.public.WLAN"

LogIn

- Richiamare il portale: "http://portal.wlan-netcologne.de"
- Fare clic su "LogIn"

LogOut

- Manuale, dal portale.
- Automatico, dopo una fase di inattività variabile.

Modalità di pagamento

(a seconda della postazione):

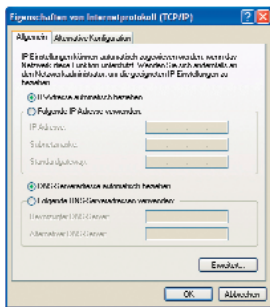
- HotSpot-Card (disponibile alla postazione)
- Carta di credito (on line in area LogIn)
- Dati di accesso NetCologne (solo clienti NetCologne)

Prezzi

I prezzi aggiornati sono disponibili presso i partner delle postazioni e sul portale Info WLAN.

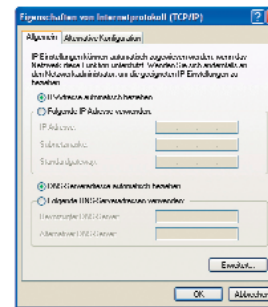
Postazioni HotSpot

Elenco aggiornato su: www.netcologne-hotspot.de



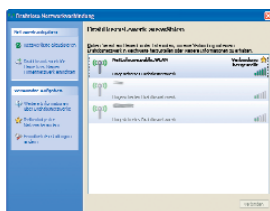
1. Configuration IP/DHCP (Windows XP) :

- Choisissez : Démarrage – Réglages – Commande du système – Connexions au réseau.
- Avec la touche droite de la souris, cliquez sur votre connexion Réseau sans câble – Choisissez « Propriétés » – Carte d'enregistrement Internet TCP/IP – Marquer « Protocole Internet TCP/IP » – Cliquez sur « Propriétés ».
- Marquer : « Obtenir automatiquement adresse IP » et « Obtenir automatiquement adresse serveur DNS » – Cliquez sur « ok ».



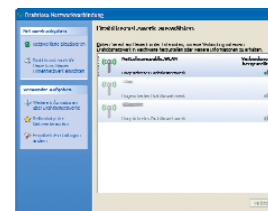
1. Configurazione IP/DHCP (Windows XP):

- Selezionare: Start – Impostazioni – Pannello di controllo – Connessioni di rete.
- Fare clic con il tasto destro del mouse sul Collegamento senza fili – selezionare "Proprietà" – Scheda di registro "Generale" – Selezionare "Protocollo Internet TCP/IP" – fare clic su "Proprietà".
- Selezionare: "Assegna automaticamente l'indirizzo IP" e "Assegna automaticamente l'indirizzo server DNS" – clic su "OK".



2. Configuration WLAN (Windows XP) :

- Choisissez : Démarrage – Réglages – Commande du système – Connexions au réseau.
- Avec la touche droite de la souris, cliquez sur votre connexion Réseau sans câble – Choisissez « Afficher réseaux sans câble disponibles ».
- Choisissez SSID « NetCologne.public.WLAN » et cliquez sur « Connecter » – Confirmez, le cas échéant, le message de sécurité.



2. Configurazione WLAN (Windows XP):

- Selezionare: Start – Impostazioni – Pannello di controllo – Connessioni di rete.
- Fare clic con il tasto destro del mouse sul Collegamento senza fili – Selezionare "Visualizza reti senza fili disponibili".
- Selezionare il SSID "NetCologne.public.WLAN" e fare clic su "Connetti" – Confermare se necessario il messaggio di sicurezza.



3. LogIn :

- Appelez le site portail dans le navigateur Internet : « <http://portal.wlan-netcologne.de> ».
- Cliquez sur « LogIn ».
- Achetez vos données de connexion : Procurez-vous la HotSpot-Card auprès de notre partenaire de site ou achetez en ligne, par carte de crédit, vos données d'accès à la zone de connexion.
- Connectez-vous avec vos données de connexion.



3. LogIn:

- Richiamare dal browser di Internet il portale: "http://portal.wlan-netcologne.de".
- Fare clic su "LogIn".
- Ottenere i dati per il login: La HotSpot-Card è disponibile presso i nostri partner alle postazioni, oppure acquistare i dati di accesso on line, nell'area login, con carta di credito.
- Effettuare il login con i dati ottenuti.



En la NetCologne-HotSpots le ofrecemos internet de alta velocidad a través de la conexión WLAN. Gracias a ésta, podrá acceder a internet sin cables en multitud de ubicaciones.

Configuración

- ▶ Configuración IP: dinámica por DHCP (recomendada), opcional dirección IP fija
- ▶ WLAN-SSID: "NetCologne.public.WLAN"

LogIn

- ▶ Ejecución de la página del portal: "http://portal.wlan-netcologne.de"
- ▶ Haga clic en "LogIn"

LogOut

- ▶ Entrar manualmente en la página del portal.
- ▶ De forma automática según fase de inactividad variable.

Posibilidades de liquidación

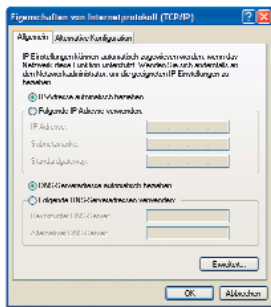
- (dependiendo de la ubicación):
- ▶ HotSpot-Card (disponible en la propia ubicación)
 - ▶ Tarjeta de crédito (en línea en el área LogIn)
 - ▶ Datos de acceso NetCologne (sólo para clientes de NetCologne)

Precios

Podrá consultar los precios actuales a través de nuestro socio en la ubicación o en el portal de información WLAN.

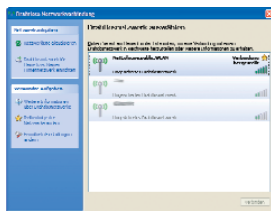
Ubicaciones HotSpot

Lista de ubicaciones actuales en www.netcologne-hotspot.de



1. IP/DHCP Configuración (Windows XP):

- ▶ Seleccione: Inicio – Configuración – Panel de control – Conexiones de red.
- ▶ Haga clic con el botón derecho del ratón en su conexión de red inalámbrica – Seleccione "Propiedades" – en la pestaña "General" – marque el "Protocolo Internet TCP/IP" – haga clic en "Propiedades".
- ▶ Marque: "Obtener una dirección IP automáticamente" y "Obtener una dirección de servidor DNS automáticamente" – haga clic en "Aceptar".



2. Configuración WLAN (Windows XP):

- ▶ Seleccione: Inicio – Configuración – Panel de control – Conexiones de red.
- ▶ Haga clic con el botón derecho del ratón en su conexión de red inalámbrica – Seleccione "Ver redes inalámbricas disponibles".
- ▶ Seleccione SSID "NetCologne.public.WLAN" y haga clic en "Conectar" – Confirme el aviso de seguridad en caso necesario.



3. LogIn:

- ▶ Ejecute en el buscador de internet la página del portal: "http://portal.wlan-netcologne.de".
- ▶ Haga clic en "LogIn"
- ▶ Obtenga sus datos LogIn: Recibirá su HotSpot-Card a través de nuestro socio en la ubicación o podrá comprar online mediante su tarjeta de crédito sus datos de acceso en el ámbito LogIn.
- ▶ Inscríbese con sus datos LogIn.

FAQ



Probleme beim LogIn? Versuchen Sie folgende Maßnahmen:

- ▶ Deaktivieren Sie in Ihrem Browser unter Extras – Internetoptionen – Verbindungen – LAN-Einstellungen die Optionen „Automatische Konfiguration“ und „PROXY-Server“.
- ▶ Aktivieren Sie DHCP für Ihre Drahtlosverbindung.
- ▶ Deaktivieren/aktivieren Sie Ihre WLAN-Karte.
- ▶ Starten Sie Ihren Rechner neu.

Hinweis: NetCologne garantiert keine Kompatibilität bzgl. Endgerät, Software und WLAN-Adapter.



Problems when logging in? Try the following:

- ▶ In your browser, go to Extras – Internet options – Connections – LAN settings and deactivate the "Automatic configuration" and "PROXY server" options.
- ▶ Activate DHCP for your wireless connection.
- ▶ Deactivate/activate your WLAN card.
- ▶ Restart your computer.

Note: NetCologne cannot guarantee the compatibility of any terminal equipment, software or WLAN adapter.



Problèmes lors du LogIn ? Tentez les actions ci-dessous :

- ▶ Désactivez dans votre navigateur, sous Extras – Options Internet – Connexions – Réglages LAN, les options « Configuration automatique » et « PROXY-Server ».
- ▶ Activez le DHCP pour votre connexion sans câble.
- ▶ Désactivez/activez votre carte WLAN.
- ▶ Redémarrez l'ordinateur.

Remarque : NetCologne ne garantit pas la compatibilité quant aux appareils, logiciels et adaptateurs WLAN.



Problemi al login? Provare così:

- ▶ Disattivare le opzioni "Configurazione automatica" e "Server Proxy" dal browser di Internet, in "Strumenti"/"Opzioni Internet"/"Connessioni"/"Impostazioni LAN".
- ▶ Attivare DHCP per il collegamento senza fili.
- ▶ Disattivare/attivare la scheda WLAN.
- ▶ Riavviare il computer.

Nota: NetCologne non garantisce la compatibilità con periferiche, software e adattatori WLAN.



Problemas al realizar el LogIn? Intente lo siguiente:

- ▶ Desactive en su buscador en Herramientas – Opciones de Internet – Conexiones – Configuración LAN, las opciones "Configuración automática" y "Servidor PROXY".
- ▶ Active DHCP para su conexión inalámbrica.
- ▶ Desactive/active su tarjeta WLAN.
- ▶ Reinicie su ordenador.

Nota: NetCologne no garantiza la compatibilidad con respecto al aparato final, Adaptador de Software y WLAN.

INFO / SERVICE



Wenn Sie weitere Fragen haben, finden Sie zusätzliche Informationen und ausführliche FAQs unter www.messe-netcologne.de. Telefonischer WLAN-Support auf der Koelnmesse ist verfügbar unter **+49(0)221-284-9966**. Weiterer Support ist kostenpflichtig.



If you have any further questions, you will find additional information and a comprehensive list of FAQs at www.messe-netcologne.de. Telephone WLAN support is available at the Koelnmesse on **+49(0)221-284-9966**. Further support will incur a charge.



Vous avez des questions ? Vous trouverez de plus amples informations et des réponses détaillées à la FAQ sous www.messe-netcologne.de. Un support WLAN téléphonique est disponible à Koelnmesse au n° **+49(0)221-284-9966**. Tout autre support est fourni contre rémunération.



In caso di ulteriori dubbi, sono disponibili informazioni aggiuntive e FAQ esaurienti su www.messe-netcologne.de. Per il supporto WLAN telefonico alla Koelnmesse, chiamare il numero **+49(0)221-284-9966**. Ulteriore supporto a pagamento.



Si tiene más preguntas, podrá encontrar información adicional y preguntas detalladas (FAQs) en la página www.messe-netcologne.de. La ayuda telefónica WLAN está disponible en la Koelnmesse a través del número de teléfono **+49(0)221-284-9966**. El resto de ayudas tendrán que ser abonadas.